



Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband
Association suisse pour l'aménagement des eaux
Associazione svizzera di economia delle acque



Jahrestagung / Hauptversammlung

Wassermusik 2024 Wasserwirtschaft auf der Musikinsel

Réunion annuelle / assemblée générale

Musique de l'eau 2024 L'aménagement des eaux sur sur l'île de la musique

29. bis 30. August 2024
Klosterinsel Rheinau und Umgebung
29/30 août 2024
L'île du monastère de Rheinau et ses environs

Einladung | Invitation

Die geschichtsträchtige Klosterinsel in der Rheinschlaufe bei Rheinau wird zum Austragungsort der Jahrestagung des SWV und der 113. Hauptversammlung. Am 29. August 2024 tauchen wir im grossen Saal der Musikinsel in die verschiedenen Herausforderungen der Energie- und Wasserwirtschaft, insbesondere am Hochrhein, ein. Wir dürfen uns aber auch über die Zusage von Bundesrat Albert Rösti freuen, der unsere Tagung mit einem Einblick in die neusten politischen Entwicklungen im Bereich der Wasserwirtschaft bereichern wird. Wir sind der festen Überzeugung, dass es in diesem Jahr klappen wird.

Am 30. August lassen wir uns während der Exkursion auf dem Boot durch die Rheinschlaufe gleiten, besichtigen das Kraftwerk Rheinau und erkunden das grosse Hochwasser- und Renaturierungsprojekt Thurauen bei der Mündung der Thur in den Rhein.

L'île du monastère, chargée d'histoire, située dans la boucle du Rhin près de Rheinau, accueillera le congrès annuel de l'ASAE et sa 113^e assemblée générale. Le 29 août 2024, dans la grande salle de l'île de la musique, nous nous plongerons dans les différents défis de la gestion de l'énergie et de l'eau, notamment dans le Haut-Rhin. Mais nous pouvons également nous réjouir de la promesse du conseiller fédéral Albert Rösti, qui enrichira notre congrès en nous donnant un aperçu des derniers développements politiques dans le domaine de la gestion de l'eau. Nous sommes fermement convaincus que cela se fera cette année.

Le 30 août, pendant l'excursion, nous nous laisserons glisser en bateau à travers la boucle du Rhin, nous visiterons la centrale électrique de Rheinau et nous explorerons le grand projet d'inondation et de renaturation des zones alluviales de la Thur, à l'embouchure de la Thur dans le Rhin.

Tagesprogramm | Programme

Donnerstag, 29. August 2024 | *Jeudi, 29 août 2024*

- Ab Individuelle Anreise, Eintreffen in Rheinau |
12.00 *Arrivée individuelle à Rheinau*
Kleiner Imbiss / Kaffee | *Petite collation / Café*
- 13.00 **Begrüssung | *Accueil***
Susanne Vincenz-Stauffacher, Präsidentin SWV;
Andreas Stettler, Geschäftsführer, SWV
- 13.15 **Das Neuste aus der Politik rund um die
Wasserwirtschaft | *Les dernières nouvelles de
la politique en matière de gestion de l'eau***
Albert Rösti, Bundesrat | *Conseiller fédéral*
Interview, Fragen | *Interview, questions*
Musikalische Überraschung | *Surprise musicale*
- 14.15 Kaffeepause | *Pause-café*
- 14.45 **Die Thurauen im Wandel – Vorstellung
eines beispielhaften Auen- und Fluss-
revitalisierungsprojekts**
Robert Bänziger
Hochrheinschiffahrt – die Visionen unserer
Vorfahren
Urs Vogelbacher
Rheinwasserrückhaltung und Stauraum-
bewirtschaftung durch die Schluchseewerk AG
Andreas Schmidt
Musikalische Überraschung | *Surprise musicale*
- 16.15 Pause | *Pause*
- 16.30 **113. Hauptversammlung SWV |
113^e Assemblée générale ASAE**
Traktanden sind publiziert im WEL 2/2024 |
L'ordre du jour est publié dans WEL 2/2024
- 17.30 Apéro im Restaurant Klostersgarten |
Apéro au restaurant Klostersgarten
- 18.30 **Führung Staatskellerei oder Klosterkirche |
Visite guidée de la cave d'État ou de l'abbaye**
- 19.30 Abendessen im Restaurant Augarten, Rheinau |
Dîner au restaurant Augarten, Rheinau

Exkursion | Excursion

Freitag, 30. August 2024 | *Vendredi, 30 août 2024*

- 08.15 Treffpunkt beim Wasserkraftwerk Rheinau,
Gepäckdeponie | *Rendez-vous à la centrale
hydroélectrique de Rheinau, dépôt de bagages*
- 08.30 Führungen im Kraftwerk Rheinau und Schifffahrt
auf der Rheinschlaufe | *Visites guidées de la
centrale de Rheinau et croisière sur la boucle du
Rhin*
- 10.00 Kaffeepause | *Pause-café*
- 10.30 **Verschiebung mit Bus oder Privatautos zu den
Thurauen, Exkursion im Auengebiet |
Déplacement en bus ou en voiture privée vers
la Thur, excursion dans la zone alluviale**
- 12.30 Fahrt nach Andelfingen zum Gasthaus Löwen,
Kleiner Imbiss | *Voyage à Andelfingen à l'auberge
Löwen, petite collation*
- 14.30 Offizielles Ende, individuelle Rückreise |
Fin officielle, retour individuel



Fotos: oben, Kraftwerk Rheinau (Schiffmändli); unten, Thurauen (Parpan05)

Tagungssprachen | Langues

Die Referate werden in Deutsch gehalten
Les présentations se dérouleront en allemand.

Tagungsort | Lieu du symposium

Musikinsel Rheinau, Klosterinsel 12, 8462 Rheinau
Telefon +41 52 305 41 14, info@musikinsel.ch
www.musikinsel.ch

Kosten | Frais

Tagung inkl. Abendessen | *Symposium incl. dîner*

- Mitglieder SWV | *Membres ASAE* CHF 260.–
- Nicht-Mitglieder | *Non-membres* CHF 330.–
- Studenten | *Etudiants* CHF 120.–
- Exkursion | *Excursion* CHF 120.–
- Hauptversammlung | *Assemblée générale* CHF 0.–

Kosten exkl. 8,1 % MWSt. Annullierungskosten bis
31. Juli 2024 CHF 50.–, später voller Betrag.

*Frais 8,1 % TVA exclue. Frais d'annulation CHF 50.–
jusqu'au 31 juillet 2023, plus tard, montant total.*

Anmeldung | Inscription

Direkt auf unserer Webseite www.swv.ch/hv24.
Die Teilnehmerzahlen für Tagung und Exkursion
sind beschränkt. **Anmeldefrist: 12. August 2024.**
Berücksichtigung der Anmeldungen nach Eingang.

*Directement sur notre site web www.swv.ch/fr/ag24.
Le nombre de participants au symposium et à l'excursion
est limité. **Délai d'inscription: 12 août 2024.** Prise en
compte des inscriptions dans l'ordre d'arrivée.*

Hotelreservation | Réservation hôtel

Die Übernachtung ist durch die Teilnehmenden zu
buchen. Auf der Klosterinsel stehen alle Zimmer im **Hotel
Musikinsel** für unsere Tagung zur Verfügung
(CHF 160.– p.P./Nacht).

Zudem sind im **Vienna House by Wyndham Zur Bleiche**
in Schaffhausen Zimmer für den SWV bis am 31. Juli
vorreserviert (CHF 170.– p.P. / Nacht). Mit dem Codewort
«SWV in Rheinau» können die Teilnehmenden den
Aufenthalt per Telefon oder Mail buchen.

*Les chambres sont à réserver par les participants. Sur l'île
du monastère, toutes les chambres sont disponibles pour
notre réunion (CHF 160.– par nuit).*

*De plus, des chambres sont pré-réservées pour l'ASAE au
Vienna House by Wyndham Zur Bleiche à Schaffhouse
(CHF 170.– par nuit). Avec le mot-clé «SWV in Rheinau»,
les participants peuvent réserver leur séjour par téléphone
ou par e-mail.*

Tagungssekretariat | Secrétariat du congrès

Die angemeldeten Personen erhalten kurz vor der Tagung
detailliertere Informationen zum Ablauf.
Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an
montserrat.sueiro@swv.ch, Telefon +41 56 222 50 69

*Les personnes inscrites recevront des informations plus
détaillées sur le déroulement avant le congrès.
Pour tout renseignement complémentaire, veuillez-vous
adresser à montserrat.sueiro@swv.ch,
Téléphone +41 56 222 50 69*

Referenten | Intervenants

- Albert Rösti, Bundesrat
- Susanne Vincenz-Stauffacher, Präsidentin
Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband,
Nationalrätin
- Robert Bänziger, Kulturingenieur, Bänziger Kocher
Ingenieure AG
- Andreas Schmidt, Asset Manager, Schluchseewerk AG
- Urs Vogelbacher, Rheinschiffahrtsexperte Basel
- Andreas Stettler, Geschäftsführer Schweizerischer
Wasserwirtschaftsverband

Gönner | Donateurs

ANDRITZ

axpo

BRUGG
Rittmeyer

120
YEARS OF SWISS
ENGINEERING



Foto: Rheinschleife bei Rheinau (Christian Dandyk)



Foto: Kloster Rheinau (Roger Heil)



Foto: Schifffahrt Rheinschleife (Schiffmändli)



Foto: Kraftwerk Rheinau (Hansueli Krapp)